THE NEW CANADIAN — An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

[illegible] — No. 64 TORONTO, ONT. WEDNESDAY, August 16, 1950 $6 Per Year—10c Per Copy

No Calls For Nisei Linguists For Special Korean Brigade

By Staff Writer

In the recruiting of the special Korean brigade, no effort is being made to enlist the services of those who for reasons of their knowledge of the Japanese language would be especially suited for special assignment in Korea. Inquiries to the local recruiting office reveal that in seeking volunteers for Korea there is no specialist category such as that of linguists.

Canadians of Japanese ancestry, however, are accepted under the same conditions as anyone else in the present concerted drive to place more men in Canadian uniform. Nisei applicants need but to fill the same forms and pass the same tests as other Canadians prior to their acceptance into the armed services.

At least one Nisei in Toronto has been accepted into the special Korean brigade and is now undergoing training at the Petawawa army centre. A former fisherman from the West Coast, he qualified by the necessary requirements and was shipped out with the draft which left later on the same day he enlisted.

While there is no call for language specialists, when this force eventually reaches Korea, any Niseis with the brigade with a speaking knowledge of Japanese will probably be assigned to such duty in which his particular ability will be utilized to the fullest. It would seem that the Canadian military authorities who are undertaking the formation of the brigade are not too aware that as a result of 35 years of Japanese occupation, the average Korean speaks Japanese almost fluently as he does his own language.

Inquiries made among the Niseis in Toronto reveal that on the whole there is not too much interest at the present time in the Korean recruiting. It would seem that the Nisei interest in Korea is about parallel with that of other Canadians.

Quebec JCCA Endorses "Open Forum" Proposal

The Quebec JCCA from Montreal gave its approval to the National JCCA proposal that a nation-wide "Open Forum" be held in place of the Modified Conference. In a letter to the National JCCA, the Quebec chapter expressed their endorsement of the plan.

The proposed forum, tentatively dated for Sept. 23 and 24, was brought forward by the National Executive Committee which in view of the limited scope of such a conference was deemed to be out of line with the cost. Rather than proceed with the 1950 conference on this minimized basis as in accordance with the Lethbridge Conference directive, the holding of a forum would serve as a substitute proposal which would create more local interest in the JCCA and at the same time be an economy measure, the National Committee noted in advocating the forum plan.

Replies from other provincials are expected shortly by the National JCCA office. Once the proposal is unanimously approved by the chapters, the National Executive Committee is to map out a co-ordinated program which would serve as a basis for the Canada-wide forum.

Just Passing Through

By Ken Adachi

East side, west side . . .

[illegible] the middle of [illegible] Broadway, I [illegible] and gaudy [illegible] signs, just [illegible] from the sticks.

[illegible] people in search [illegible] laughter streamed [illegible] their noise to [illegible] under the tremendous [illegible] beat of all this [illegible] exhilaration, a [illegible] great joy in even [illegible] a part of this big show.

[illegible] is just a part of [illegible] York, the glittering "Bagdad on the Hudson". Like [illegible], it has its different aspects. There is Wall Street with [illegible] J. Pierpont Morgan, [illegible] Centre, Coney Island, [illegible] of the Lower [illegible] and the Spanish section of Park Avenue and Harlem.

And there is also the Bowery. From the glitter of Times [illegible] the utter degradation [illegible] "of forgotten men", is a long plunging drop.

The Bowery lies under the [illegible] and stretches [illegible] from about 10th [illegible] to Canal and Mott [illegible] in Chinatown.

Its format is grim. Ramshackle buildings, cheap flop houses with [illegible] advertising "beds for 30 [illegible]", restaurants with the [illegible] type of signs, and tottering tenement houses line the street. It bears little evidence that it was once the [illegible] of New York" back [illegible] more prosperous times.

[illegible] first day in New York, [illegible] from the [illegible] of a sightseeing [illegible] with a bunch of [illegible].

[illegible] the inhabitants of the [illegible] men", idle [illegible]. On the last [illegible] they are [illegible] tag end of [illegible] and useless [illegible] which they [illegible] panhandling. [illegible] will go into [illegible] hotels [illegible] are a [illegible] any [illegible]

[illegible]

Truman Signs Private Bills For 2 Canadians

WASHINGTON, D. C. — President Truman last week signed 22 private bills admitting Japanese wives and minor children of U. S. soldiers and veterans, the final act necessary for their entry into the United States.

Included among the bills were those admitting two Canadian Niseis who have married American veterans, Mrs. Yukie Nishimura Okubo and Mrs. Misao Hatanaka Doskins.

This is believed to be the last group of such bills to be passed by the present Congress. Congress is expected shortly to complete action on a new Soldier Brides Act which will eliminate the need for private bills for the next six months.

Dr. Kagawa To Speak To Nisei In Toronto

At 10 a.m. on Sunday, Aug. 20, preceding the Japanese service at the Queen St. United Church, Dr. Toyohiko Kagawa will deliver an address in English. This will be especially directed to the Nisei and will be of special interest to them.

Dr. Kagawa arrived in Toronto yesterday from the United States to attend the World Conference on Christian Education. Last evening (Aug. 15), he addressed the Convention delegates at the Coliseum. There is a fee of 50c for non-delegates who wish to hear his address.

When Dr. Kagawa speaks to the massing meeting at the College St. United Church, College and Bathurst, at 7 p.m. on Sunday, Aug. 20, the well known Nisei artist, Mrs. Lily Kuroyanagi will render several selections.

At the regular Japanese service on Aug. 20, when Dr. Kagawa is to deliver his only Japanese sermon in Toronto, Miss Sachiye Tokiwa, A.T.C.M., will be the soloist.

LOS ANGELES. — More than 150 babies have been signed up for the Nisei Week Baby Contest which will be judged in five age classifications.

[illegible] rubbers and [illegible] the other a girl's white shoe.

Even [illegible] of the so-called [illegible] in Toronto [illegible]

(Continued on page 2)

11 Nisei Missing As Casualties Grow

A total of 16 Nisei casualties in Korea have so far been listed by the Pacific Citizen. Of this, 14 are Hawaii Niseis and are from casualty lists up to Aug. 5.

The 14 Hawaiian casualties include one killed, two wounded and 11 missing in action. They make up more than half of the known casualties of all races in Hawaii.

In addition two Niseis from the mainland United States have been reported as being wounded.

Women Can Regain Canadian Citizenship

OTTAWA. — Changes in Canadian citizenship regulations now make it possible for Canadian-born or naturalized wives of aliens to regain lost citizenship rights by a simple application to the minister of citizenship and immigration. This amendment was made effective July 20.

The most important effect of the changes apply to Canadian woman who married aliens before 1947. While the new citizenship act provided that Canadian women who married aliens with the amendment, those who their Canadian status, it was not made retroactive. However with the amendment those who married prior to 1947 are now eligible to regain their Canadian citizenship.

These women may now be reinstated in their rights by filling out a reinstatement application and sending it to the minister of citizenship and immigration. The minister is given discretionary power to grant reinstatement.

Nisei women who married Japanese nationals would be affected by the amendment.

Enlists In Special Force For Korea

Believed to be the first person of Japanese ancestry to enlist in the special Canadian brigade which is eventually to be sent to Korea to fight alongside other United Nations forces, Yoshiki Shirakawa, 22, of Toronto, was reported by the Toronto Star to be with the second draft which left here on Aug. 11, for the army training base at Petawawa.

A former fisherman from the B. C. coast, he was a building superintendent in Toronto.

"I was educated in Japan and I hate communism, so I am helping the Canadian and also the Japanese government by enlisting to fight in Korea," he is reported to have told the Star.

A telephone call was received by The New Canadian by another volunteer last week that a person of Japanese ancestry was in the line-up awaiting a physical examination and it is believed that this is the same person.

Nisei Commissioned As U. S. Air Force Pilot

OAKLAND, Cal. — Robert S. Utsumi was commissioned as a second lieutenant in the United States Air Force as a pilot recently at the Williams Air Force Base of Chandler, Ariz., to become the first Nisei to win a commission as a flier.

Three Toronto Nisei Attain High Marks

In the upper school matriculation examinations in Toronto, one Nisei student tied for the best marks at Central Technical School with eight first class honours and one second class. Two others attending Harbord Collegiate also achieved high standings.

Central Tech student Tadashi Kuroshi expects to carry on his education in the fall by specializing in chemical engineering at university.

The two Niseis who were among the highest Harbord Collegiate's best students are [illegible] Ishikawa [illegible] first and [illegible] Shizu Sugai [illegible] first and one second.

NISEI VETS' PICNIC

Even an elephant can forget, but not a Nisei vet concerning the picnic to be held at Frenchman's Bay this Saturday, Aug. 19. The bus will be at the corner of Gerrard and Sherbourne Streets at 9 a.m.

Fellahs, the [illegible] bers are really [illegible] make this picnic [illegible] committee says [illegible] your friends [illegible] are available [illegible]

Notify [illegible] by phone [illegible] [illegible] Shimizu [illegible]

[illegible]

Vet[illegible]

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata ——— Editor.
Takaichi Umezuki ——— Japanese Section Editor
Ken Mori ——— Advertising

Subscription, in Advance: $3.00 for six months, $6.00 per one year

Office Hours: 8:30 a.m.-5:30 p.m. Monday to Friday. 9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Night Calls:
T. Umezuki — ON. 7042, T. Takata RA. 2719

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Wednesday Aug. 16, 1950

THE "NATION-WIDE OPEN FORUM"

It is very unlikely that local and provincial chapters of the JCCA will not be in accord with the National JCCA proposal that a "Nation-Wide Open Forum" be substituted in place of the Modified Conference. One provincial chapter has at this time already indicated its approval of the proposed change.

At the time of the Lethbridge Conference in November, 1949, it was agreed that this year there was no need of a full-scale convention, but rather what was necessary was a minor one which would be held at the end of the 1949-50 fiscal period to approve the budget for the succeeding financial year and to carry out and fulfill other routine detail of the term's end. Thus the holding of a Modified Conference was approved at Lethbridge to serve more or less as a stop-gap nature and the next major conference would not be held until 1951.

However, after thorough consideration, the National Executive Committee felt that in view of the limited scope of such a conferrence, it did not justify the outlay which provincial chapters would have to be called upon to contribute towards travelling and other expenses in holding the proposed Modified Conference. Thus, as a result, this alternative proposal, an open forum, to be held locally or provincially across Canada, is the outcome.

This, if agreed to by the chapters would be held nationally in coincident dates, the suggested dates being September 23 and 24. It would be co-ordinated as much as possible on a national basis.

Aside from its advantage as an economy measure, the proposal places more emphasis on the local phase of the JCCA. It is designed to stimulate more local interest in the JCCA and give more active participation to a larger number of members.

PASSING THRU

(Continued from Page 1)

* * *

[illegible] of the street [illegible] if it can be so described. But the Bowery is [illegible] like anything in Toronto.

But it is not amusing to see these old men lost in a morass of bitterness, eking out a bleak and desperate existence for the fundamental purpose of getting another bottle.

[illegible]

along the street, there were the same sights.

A gospel mission, often a figurehead in such a district, stands along one of the Bowery streets. A sign welcomes men who wish free showers as well as fumigation.

The only place I saw that even bore a slight hint of the boisterous and happier times that the Bowery once enjoyed was "Sammy's Bowery Follies". In the Bowery's only night spot with a floor show, several women around fifty years old sporting very buxom figures were lustily singing songs reminiscent of the gay nineties. The bartender was wearing, on this occasion, an apache-type sort of T-shirt which certainly added to the colour and atmosphere.

[illegible]

JOURNAL to a FRIEND

Raymond, Alta.

Dear Sal:—

Today, I came to a definite conclusion that I thoroughly dislike bulls! To me, a bull is just one great big hunk of . . . of . . . well . . . BULL!! It is one animal that the world could do without. (At least, I would be only too happy to see all bulls exterminated from this earth. (Do you suppose Sal, that they would go to Heaven if they were exterminated?—hardly!) Of course, on second thought it wouldn't do to destroy all bulls, because eventually,—well, I mean: I'd like my milk and butter!

Anyway, the bull . . . ever been chased by one? If you haven't, you have missed the grand opportunity of throwing away ten years of your life in a matter of five minutes.

It was really a beautiful day. . . . One of those typical Alberta days!! Balmy breezes, clear blue sky, with huge white clouds drifting over the snow-peaked Rockies; the whole countryside fresh and green from yesterday's thunder shower. (I wondered, as I gazed around me, Sal, why the whole world could not be as serene as this?) I couldn't think of a better thing to do than to go for a walk to the neighbours.

Now, the neighbours live just straight south of us, so . . . why take the road when you can cut straight across the alfalfa patch? Whistling, "My Blue Heaven" and feeling quite gay, I hopped the ditch and started on a run across the field. And then I saw HIM! I guess the way I jumped and then slid to a stop must have started a minor earthquake that shook his nerves into acting like a typical bull. He gave one big snort, pawed the ground, lowered his big fat head, and char-r-r-ged!

By that time, I had picked up my remaining senses and started running too—in the opposite direction. But Sal, you'll never guess what I saw coming at me from the other direction!

So help me Heaven, it was another Bull!!

Whether it was charging at me, or charging because the other bull was charging I don't really know. There I was, sandwiched between two Hells. The bull from the rear kept coming closer, and so did the front bull. What to do?

Then I saw it! The ditch—the one I had so gayly hopped over, just a few minutes ago! One big jump! I landed flat on my stomach at the bottom of the ditch, when I heard the most terrific WHAM!!! Yes Sal, it was over. Gingerly, I picked myself up and glared triumphantly at two very, very unconscious bulls that had clashed headon at the banks of the ditch. (The ditch was just a small irrigation ditch and luckily it was dry.) Sal, I [illegible] speechless, shaking like a [illegible] A, but still pretty proud of myself [illegible] I changed my mind about [illegible]

Always, Sal [illegible]

[illegible]

Aya Sugiwara

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

Difficulty in distinguishing a South Korean from his northern compatriot is causing no end of anxiety to the American troops. They have fired upon friendly soldiers and at other times, permitted the enemy to approach believing they were South Koreans.

Then there is the problem of telling the Nisei GI from the Koreans. The American Nisei with the United Nations forces, not only has to be on his toes for the enemy, he also has to risk the trigger jittery fingers of a comrade-in-arms. He is taking a double chance for the North Koreans are reported to have used captured American uniforms in their infiltration movements and when at war, you don't ask questions first.

Last year when the radio group from Japan and Korea arrived in Toronto to study the broadcasting facilities here, we met the party at the station. And we could not tell the Japanese from the Koreans. That being the case, the white American troops would be completely lost and when confronted with a strange Nisei soldier, they could only rely on the uniform and their sense of judgment as to whether he is friend or foe.

So the Nisei GI in Korea has to chance being mistaken as an enemy by his own buddies.

About the only advantage is that if he is cut off, he would be physically better equipped to pose as a North Korean and make good his escape.

* * *

Papers and magazines are cheesecaked with queens of all assortments. The Nisei [illegible] the line have jumped [illegible] beauty [illegible] various [illegible] of Nisei [illegible] for [illegible] Down [illegible] Los Angeles [illegible] Nisei Week Festival [illegible] upon this weekend [illegible] their [illegible] ty.

(W[illegible] pass [illegible] around [illegible] tures [illegible] of [illegible] candidates, last year's [illegible] much [illegible])

And [illegible] is a segment [illegible] ty, [illegible] for their [illegible] of the [illegible] convention [illegible] late next [illegible] winners [illegible] Windy City [illegible] national honors.

Here, it is [illegible] that one of the [illegible] enrich the JCCA Na[illegible] Open Forum" to be held [illegible] local chapter, is the [illegible] queen contest. It is [illegible] matter of local [illegible] be held only on a local basis, not a national contest [illegible] can see that it would [illegible] color to the proceedings.

Moved To Vancouver

Genichi Ohashi, The New Canadian correspondent [illegible] for Saskatchewan for the [illegible] three years, has [illegible] Vancouver, B.C., from [illegible] Jaw, Sask., together with [illegible] parents, Mr. and Mrs. [illegible] Ohashi.

Their address in Vancouver [illegible] 620 Powell St.

'I am a Canadian'

Wherein One Also Suffers Discrimination

Note: In reference to Naga Terada's poem, "I am a Canadian", printed in the July 15 issue, we received an article from a Sister in Montreal.

"I too, am a Canadian, your Sister! To convince you of this fact, here is my story. . .

I was born of French parents, strong descendants of the clearers of this Canadian soil, a parallel of yourself: but I have grown among tears, hard labours and difficulties. The same enemy who was yours, often has rebuked me, forcing me to bury, far from all sight, my youthful ambitions, my projects of happiness, my highest ideals.

I have often been reminded: "You are the child of a conquered people, you have no rights to be [illegible] If the [illegible] and [illegible] enough for [illegible]

[illegible]

What's left [illegible] really [illegible]

But my story does not [illegible] this minor [illegible] second [illegible] miserable [illegible] giving and [illegible]

The day [illegible] carried [illegible] in Holy Baptism [illegible] virtue [illegible] Christ [illegible] fruit.

[illegible]

MYERS-ELL[illegible]
715 Dove[illegible]

YEE ON TRADING COMPANY (Phone EL. 3972)
8 Elizabeth St., Toronto
Sales Manager Miss Miyoko Nozawa
イー・オン・トレーデング

帰郷

大仏次郎

第九九回

花

「小野さん、お客さんよ。」

小野崎公平は、畫机に向つて、やゝ疲れて来たやうに眼じてゐるところだつた。

「誰れ?」

「誰れだか知らないわ。若いきれいな女のひとよ。」

洗濯物を抱へて[illegible]このアパートの管理人の女房は、そのまゝ鼻歌をうたひながら[illegible]下の裏の露臺に出て行つた。

六疊一間の部屋の中は、畫の道具だけでなく、ギターや鍋や楽類で散らかつて[illegible]新聞包[illegible]馬鈴薯がころがり出[illegible]。

「女?」

と、咎へ[illegible]に聞[illegible]が、畫家は、描きかけの畫を[illegible]。これは郊外のマーケットのカストリ横丁をスケッチして来たもので、仕上[illegible]たのである。この畫面の中にあるカストリ屋へ通[illegible]にこの畫が出来上つた。

畫家は、手さぐりで卓の上の煙草の函を拾ひ、抜き取つて口にくはへて階段を降りて行つた。狭い玄関の土間に外を向いて立つて、洋装の若い女が待つてゐた。入口にある櫻の木が花の枝を一部見せ[illegible]。

[illegible]足音を聞[illegible]振り返[illegible]畫家の[illegible]

[illegible]に縁取られ、パーマネントをかけた髪が目立つてゐた[illegible]のが見えた。

「小野崎ですが。」

女はお辭儀して、

「雑誌のエトワールから伺ひましたが、小説の挿畫をお描き願へないでせうか。豬熊先生のところでお聞きしてまゐつたのですが、マラッカはこちらの先生がいらつしやるしておくはしいと伺ひましたので。」

畫家は名刺を受取つたが、それを見る前に、

「マラッカ!」

と、突然に目をかゞやかして笑顔になつて、

「知つて[illegible]マラッカ[illegible]。誰れ[illegible]」

少女は、知名の作家の名を[illegible]

「[illegible]の小説?」

[illegible]

「マラッカの[illegible]お話が出たりスペインの[illegible]

「楽ジョンズ・セルだ。」

と、[illegible]叫んで、

「なつかしいものがあるね。[illegible]のスケッチ・ブックは先へ内地へ送つたお陰で、失くさなかつた。しかしどんな小説かね? 僕に描けるやうなものかね。」

少女は、土間に立つたまゝ[illegible]ハンドバッグの[illegible]

[illegible]かな少女の名を、貰つた名刺で讀んだ。

「エトワール社の[illegible]」

「[illegible]子さん。」

「[illegible]と讀みます。」

「[illegible]。」

と、畫家は機嫌がよく、[illegible]つくりして見せた。

人事消息

■婚約

▲トロントの西村久吉氏三女幸枝・ケニーさんと中村助次郎氏二男勝治・ケン氏は八月六日西村氏宅に於て婚約した

▲モントリオールの山本粂氏(元ビクトリア)次女喜美代さんと坂上守雄君は八月七日ティー・ガーデンに於て婚約披露した

▲トロントの森彦兵衛氏息一彦君と宮本静江氏長女一枝さんは七月三十一日婚約、万国楼で披露した

▲トロントの宇佐見俊一氏夫妻長女勝代さんと前田正一氏(在日本前田三太郎氏三男)は入澤芳藏氏夫妻の世話で八月五日バンブー・テラスに於て婚約した

■移轉

▲過去三年間ムースジョウでニューカナデアンの代理をつとめてくれた大橋源一氏は父母とともに次に移つた
620 Powell St., Vancouver

▲モントリオールの西村英雄氏は住宅購入次へ移つた
3820 St. Urban, Montreal, P.Q.

▲トロント在住の小島ヘンリー氏並に小島ふみ夫人は次へ
198 Danforth Rd., Toronto.

■尋ね人

▲元ブルーリヴァーにいた林眞一氏の現住所御存知の方はニューカナデアンまで御知ら[illegible]

—Known by Service—
MYERS-ELLIOTT FUNERAL HOME
715 Dovercourt Rd., Toronto, Ont.
Phone LA. 3301

サービスで知られています
マイヤース エリオット 葬儀社
トロント市ドーバーコート・ロード七一五
電話エル・エー・三三〇一

ネッキー 裁縫ミシン代理
△ミシン修繕△モーター取付け△中古ミシン買入れ
レフリジーター 其他電氣器具 取次販賣
柳澤
トロント市バサースト街六五九
電話オリバー一四二七

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)
寫眞撮影
○婚約 結婚 葬式 其他催し一切
○子供 家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の復寫及色付も致します
二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

◎眼鏡の鑑定
アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブロアー街三一〇番ルーム二〇四
【電話アール・エー八一三三七】
檢眼士 山岡セツ

△營業案内▽
▲モントリオールの汐見商店では別項廣告の通り新荷到着して賣出中

支那料理
◎各種のパーテーに是非御來樓下さい
◎御滿足出來る料理とサービス致します
加東樓
KATON CHOP SUEY
Proprietor: Jim Wong
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4557)

新着品案内
▲山本製つくだ煮▲五目の素▲竹の子水煮▲白瀧▲新茶セイクン▲新茶半斤鑵入▲出しいりこ▲ヒジキ▲トロロコンブ▲氷トーフ▲模様入小皿▲同茶飲み茶ワン▲數の子昆布▲丸干イワシ▲其の他
◉日本雑誌八月號◉日本行小包取次
トロント吉屋貿易會社代理
汐見彦太郎
3511 Clark Street, Montreal, P.Q.
Phone HA. 3861

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造
ポプオフ魚肉店 (木下)
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

▲日本食料品案内
▲ヌカ 一斤 八仙
▲マグロ(大西洋) 一斤五五仙
▲スプリングサモン 七〇仙
▲イワシ(一鑵) 二〇仙
▲生エビ(ピーシー) 一斤九〇仙
▲生エビ 一斤一弗二〇仙
▲ラッカ(ピーシー) 一斤三[illegible]仙
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子(一鑵) 二、一五仙
▲花札 二箱 二弗五〇仙
▲サケ 一本 一弗六〇仙
◎スルメ ◎カニ ◎サバ ◎生イカ……其他
●日本レコード 一枚一弗廿五仙 五枚以上送料無料
●日本婦人店員が居て御用命に應じます(九時半閉店)
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY (Phone EL. 3972)
8 Elizabeth St., Toronto
Sales Manager Miss Miyoko Nozaki

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本へ送金手形
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金手形(ドラフト)を發行する手續きを完了いたしました
◎外國爲替局の許可あり一千弗までの手形を發行、これを日本へ送り、東京、大阪、横濱等の主要都市の銀行で現金に取替へられます
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

日本行及び二世呼び寄せ
詳細は弊社旅行相談部へ御照會下さい 其他移民視聞事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Villa St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルに二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り屆けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に屆けて手續を致します。何卒御用命下さるやう願ひます
日本行專門
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

平和への日本の途

信夫氏の綴る在ソ記

ソ連抑留四年半、苦難に充ちた生活ではあつた反面時に得難い体験であり幾多の教訓も與えられた今年一月なつかしい日本に歸國した元軍醫信夫洋太郎氏（静岡縣清水市在住）は在ソ生活を從兄に當るトロント市の信夫三郎氏宛次の如く書き送つて來た

△滿洲で終戰に會い捕虜としてソヴエツトに連れて行かれました、妻と子供はハルビン（滿洲）に殘しモスクワ南方五〇〇キロメートル程の地點にあるタンボフというところで三ケ月、それから極東地區のハバロフスクに來て本年元日ナホトカ港に出發するまでハバロフスク市にいました、その間收容所の醫務室勤務の醫師として勞働に從事する日本人捕虜の保健衛生のためできるだけ誠意を盡して來たつもりです

△ソヴエツトの人達自身があのファシスト・ドイツの莫大な破壊と強奪の中から立ち上る苦難の中で、われらも生活し四年間でほぼ戰前の生活をとり戻したソ連人の勞働の成果はたしかに驚異的なもので、ソ連人と共に生活し働いて來たので多くの學ぶべき點もありましたが、また多くの不可解な納得できない點もあります

△人種的差別のないことは民族主義教育を少年時代からたたき込まれて來た者にとつては想像できないほど訓練されています、その點は四年半の生活が一面非常に氣樂で仕事中は捕虜である自分の立場を忘れさせることも度々ありました、その樣なソ連から歸つて來た日本で感じたことは貧富の差の大きいことと「無駄」[illegible]は敗戰から再び獨立國家として立ち上る途はなお遠いものと思われます

△敗戰と四年半の捕虜生活の中から私がつかんで歸つて來[illegible]自由に買うことが出來[illegible]再びあの樣な人間の悲劇を繰り返してはならないと言うことです。そして平和を守るためには全力を盡さねばならないということです、今後は自分の仕事に全力を注ぎつつ平和を守るため――これが祖國の復興の道でもあると信じています――に盡したいと念願しています

十日月俳句

互選集＝紫舟選

百合ましろ牧師は純情說くからに　古屋 雨工

我が愛ひ愛の舗道が白すぎる　中野 千登

山の茶舗灘一條の壺にあふ　利根川野笛

箱造り箱つくろへば村の春　吉田 勇川

スズランを活けし子と花匂ひ來し　引地和香女

タンポポは實となり世相うとまるゝ　藪木 隆砂

白蓮の清淨人は世を汚す　原田 馨草

日本で生産完成 ストレプトマイシン

【東京發】結核の新藥ストレプトマイシンはかねて五ケ所の科學研究所に厚生省が渡して生産を奬勵していたがこのほど完成、第一回ストマイ買上式が行われた、この買上數は千六百六十本で本年度内には八十五万三千本が生産されることになつている、一本の單價は輸入品なみに三百三十圓である、現在國内産によるストマイの生産原價は一本當り千三百圓だがこれを國家が九百七十圓を負擔して配給することになるわけで、一年後に

ミコシのハシリだ！

東京都内に夏祭りのハシリが現われた、オトナもまじり降りしきる雨ものかわ「ワッショ／＼」もみにもみながら「サア、ミコシのハシリだ、ミコシのハシリだ」、どけ、どけ、どけッ――（寫眞は雨中にもむコドモ・ミコシ）

廣告

トロント市在住日系人の間に名前を知られています家屋賣買業のケー・ワイルス商會に今回日本人部主任として正式店員となり皆樣にサービスすることになりました、どうぞ遠慮なく御相談ごとを御申しつけ下さい

ワイルス商會日本人部主任

柳澤元仁

自宅トロント市バーサスト街六五九

電話オーエル一四二七

M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
Phone MA. 0411
(Res. 659 Bathurst St.)
(Phone OL. 1427)

移轉

今回私達一家はトロント市ベーブ街五五から左記に移りました

荒井 ゆう
家族一同

96 Chisholm Ave. Toronto.

宇吉

夫宇吉儀かねて病氣療養中のところ去る七月卅一日午後十時遂に自宅で眠るように死去致しました事を生前辱知の皆樣に御知せ申上ます、遺骸はオーシャンビュー墓地に埋葬いたしました夫生前の御交誼を深く感謝申上ます

八月　バンクーバー　妻 アリス・東田

●よりよき生活設計へ

男子、女子の服裝デザインに子供被服、婦人帽子類、商品及び營業促進等のデザインを習得できるように親切に訓練いたします

ファツション・アーツ アカデミー

THE FASHION ARTS ACADEMY LTD.
1467 MANFIELD ST.
MONTREAL, QUE.
(MA. 9611 or MA. 7212)

支那料理

◉熟練なコックがゐて皆樣の口に合ふ樣調理するので必らず滿足すると思ひます 何うか御試食を乞ふ（外に五十人迄のパーテーの設備があります）

蓮花チヤプスイ

Lotus Chop Suey House
2031 McGill College St.
Montreal, P. Q.
Phone: BE. 0610-7422

日本物布地

[illegible]から八月末頃にかけ各種の布地が參りました

▲一越チリメン（京都西陣本場物、日本有名[illegible]）

▲秩父銘仙（布[illegible]）地雨方に向き[illegible]

▲今回多量に入荷しました秋の衣物に是非御用意下さい

◉次の販賣所から御求下さい

木下 善一
730 Euclid Avenue, Toronto, Ontario.

野村ジョージ
1043-5th St. N. Lethbridge, Alberta.

入澤商店
P. O. Box 132, Kelowna, B. C.

輸入商 メープル・ツレーデング株式會社（小川りん）
P. O. Box 60, Salmon Arm, B. C.
Telephone 315

時計修繕

[illegible]

田邊平五郎

HEIGORO TANABE
P. O. Box 288
160 Seymour Street
Kamloops, B. C.

時計修繕

並に金銀細工

◎ロンソンライター修繕一切

◎郵便は書留で願います

米濱時計修繕所

トロント市西キング街三八五 電話エデレ七三〇五一

WATCH MAKER
I. YONEMITSU
385 King St. West
Toronto, Ont.

○新着品御案内

十年振り!! 日本の香り豊かなり

△日本產竹ノ子水煮	大罐	七五
△白瀧水煮	大罐	八五
△五目の素	一斤罐	五五
△新茶醬薑	一斤袋入	二五
△新茶	半斤罐入	一一〇

●暫く品切中のものも參りました

△煎魚	一斤袋入	一一〇
△ヒジキ	半斤袋入	四五
△トロロ昆布	半斤函入	五五
△ノリ佃煮	ビン入	四五
△氷豆腐	十ケ入	五〇
△新進漬	二罐	九五
△鮑水煮	一斤罐	七五

◉其他色々着荷致しました、最寄りの小賣店若しくは直接當方へ御仰せ下さい

トロント市スパダイナ街三八一

古屋貿易會社

電話 エムアイ五三五六―九三九八

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

容易に市民權回復

一世と結婚した二世婦人に福音

本紙既報の通り外國人と結婚したためにカナダ生れ又は歸化していた婦人が市民權を失つていたが、カナダ市民籍法が修正された結果この部類に屬する數千名の婦人が簡單な「市民權回復申請」を行えば元通りカナダ市民となる事ができることになつた。これは七月二十日から實施されているものでで市民及移民相あてにオタワ政府に申請すればよい

歸化していない一世と結婚した二世婦人（一九四七年一月以前）は市民權を失つて外國人となつているわけであるがこの市民權回復を申出ればカナダ市民となることができる

米國の歸化法案 起草者も招待

【ワシントン、反差委發表】全米日系市協は今秋の大會にトルーマン大統領に招待狀を發したが、歸化法案の起草者ウオルター下院議員をも感謝晩餐會の講演者として招待した

米國側賠償

【ワシントン、反差委發表】目下議會では豫算案を協議中なので市協反差委員會は豫算委員會に對して、上院が採擇した一九五一年度の立退損害賠償豫算額を支持するよう建議した

下院豫算委員會は司法省の最初の豫算五百三十万四千八百弗に削減し運營費を二十五万弗割當てたが上院はこれを三十万弗に增し賠償支拂豫算額は三百七十五万弗を百万弗にけづつた

オカナガン方面フルーツ作況

【サマーランド發】當地では先週の豪雨後いくらかしのぎやすくなつた。只今アップルのシンニングが終りに近づきつつあるが、アップルは割合に處によつては例年よりも良く成つている分もあり、それに今年はアップルは少い方なので高値を呼ぶだろうと望みがかけられている。一方ソフトフルーツの方は寒害をうけて全滅といつてよい有様で殊にピーチは木が枯死したのが多く被害甚大で日本人農家でも多大の損害を受けたところが二三ある

ユニセフ 國際戰災兒童救濟 寄附

全加日系市協で募集したユニセフ（國際戰災兒童救濟）寄附金は次の如く集まり市協では「日系カナダ人」からとしてオタワのカナダのユニセフ本部に百四十八弗のチェックを送付した

△レイモンド市協五弗△オカナガン交友會七弗五十仙△ヴァーノン市協五弗△トロント市協二十五弗△ピクチュアビュート、レスブリッヂ市協五弗△スローカン市協三十四弗五十仙△エセックス市協十六弗△セントトーマス、ロンドン市協十弗△サルエット市協五弗△ニューデンヴアー協和會五弗△グリンウッド市協十弗△レーキヘッド二世クラブ五弗△ケロナ日系青年會五弗△レヴエルストック市協五弗△トロント市協一世部十弗

▲合計一四八弗

●揷山牧師說教 レスブリッヂの揷山牧師は來る二十日の日曜午前十一時よりハミルトン市オール[illegible]ルス教會で說教する

テーバーだより

テーバー佛教會では八月六日新會堂で初の盆法要を催した生田、河村兩開教師司式の下に當地の福永、コールデールの西村、岡野三補教士や各地佛教會代表の參列を得て盛大に舉行された。夜は佛青處女ル佛青男女も參加しての盆おどりは盛大で夜のふくるまで一夜をにぎやかに過ごした

（エーエス生）

賀川豐彦氏 講演會の日取

賀川豐彦氏は今週月曜日トロントに到着し世界キリスト教育大會で講演したが特に日系人のためには次の日取りで說教と講演される

△八月十八日（金）モントリオール市レナーコンシラト街一四三五のドーソンホール

△八月二十日（日）トロント市西クイーン街七六五の教會で午前十時英語說教 同十一時日本語說教

△八月廿日（日）午後七時トロント市カレッジ街とバサースト街角合同教會で一般講演

△八月卅日（水）午後七時半ハミルトン市フォーストユーナイテッド教會（キングとウエリントン街角）で講演

■死亡

▲トロントの中島光雄氏（元オーシャンフォールス）長女サヨ子さん（二一）は八月十二日ウエスタン病院で病死、通夜は十四日に營み十五日クイーン街合同教會で淸水牧師司式で葬儀を執行した

ワイルス商會に柳澤元仁氏入社

ミシン屋の柳澤さんで知られているトロントの柳澤元仁氏は今回ゲー・ワイルス家屋賣買業商會の日本人セールスマンとして正式に入社して日系人にサーヴィスすることになつた（別項廣告參照）

ガーデナー一名ニトラック・ドライバー一名雇い度し 木下 電話エルエル四八七七

賀川豐彦氏の横顏

（下）

賀川豐彦氏は神戸の貧民窟に前後十四年八ヶ月いたのであるが、「靑年」という雜誌に鈴木文史朗氏との對談がのつて居り、その頃の事を賀川氏は次のように述べている。

「貧民窟に四年半ぐらいいてアメリカのプリンストン大學に入つたんです。もと西洋人の家に長くいたので英語は自由だから。プリンストン大學の方では大學卒業のマスター・オブ・アーツの研究科に入れてくれたんです。神學校の方は二年いた。私は貧民窟で研究していた關係でアチラへ行く前に『貧民心理の研究』という本を書いていつたんです。それで實驗心理の研究を一年やつてそのうち哺乳動物の研究をやつたんです。

「アメリカには二年いたが歸るときは半年延びたんですよ。というのは、モルモン教の盛んなユタで最初農民組合をつくつたんです。當時トマトがたつた一トン五ドルだつたんですよ。あまり可哀そうだからモルモン教の農民と日本人の農民と二つの組合を作らし會社に交渉して一トン十一弗に上げてやつたのです。そのお禮に日本へ歸るだけの旅費をくれた。それで歸つて來たんですが、その農民組合はいまでもズッと續いていますよ。

「もう四十年も前の話ですが私は神戸の貧民窟でストーブ掃除をしていた。日曜日のほか二十六日ぐらい毎日掃除してたつた五圓しか儲からない。それでも五つ掃除すると二十五圓になつて、當時五圓で困つた肺病患者が一人養えた。だから私は毎日晝間は學校へいつて歸つてくるとストーブ掃除を五つしてその上多勢の苦學生の勉強を助け、肺病患者の世話をした。ところが隣の沖仲仕は私より月に六七倍儲かるのにみんな飲んじやつて、床板は飯をたくのにはがしちやうし、娘は三人賣つてるんですよ。結局私の方が人のためになる。そこで私は道德性のない社會運動はダメだとそのときから直感していた。

「あるとき貰い子殺しの子供を貰つてきた。そのとき私は生れて初めてお母さんになつたが、えらかつたなア。醫者に聽きにいつたですよ。その晩子供に熱が出た。百日ぐらいの子供だから梅干みたいに瘦せちやつて脈が止まつたものだから困ちやつてね。金は無いし――！煙突掃除をしているんだからね。どうしようかと思つて、弱つていた。方法がつかんものだから自分で泣きよつた。マア泣いてもしようがないから赤ん坊を泣かしてやろうと思つて、自分の淚をとつて赤ん坊の眼の中に入れた。ところがまだ生きとつたとみえてワッと泣いた。そこへ向いのお婆さんのゴミひきがきてくれて、賀川先生あなたはよう世話せんだろうから私が世話してあげよう、と親切にいうので、それから毎日金を渡して預かつてもらつた。やがて母親がわかつて連れていつたが、そのとき書いた詩集が「淚の二等分」ですよ。その印税がまだアメリカで續いて貧民窟の人を世話しているんですよ。」

賀川氏に『貧民心理の研究』という特異な著書があることは前記の通りだが、その他同氏には科學、經濟、社會學、生物學、教育學、美學、農業、水產、宗教、哲學、聖書、詩、散文詩、小說等々各方面にわたる百冊以上の著書があり、廣く讀まれている。

○

私は晩香坡で二回賀川氏にお目にかゝつた。次はその時に賀川氏が書いて下さつた言葉である。

（梅月生）

協同の力によつてのみ無產者は解放できる。無產者は協同の無きことより起き

（一九三二年七月二三日）

靜かなる心に爭ふ世の姿 波風立つと地軸動かず

（一九四一年四月一七日）

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝いたします

△モントリオールの山本榮氏（次女婚約記念）

△トロントの西村久吉氏（息女婚約記念）

△ウオニペッグの小野ウエス夫人（故父佐々木習毅氏記念）

ニューカナデアン

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone FL. 5005)

每週水土 二回發行
購讀料（前金拂）半年三弗 一年六弗
日本文編輯者 梅月高市 森岡三

浦江の基地を放棄 米軍、降雨下を進撃

【朝鮮前衛米軍指揮基地發】日本海々岸の盈德は北鮮共產軍によつて先週占領されたので南方の浦項にある米軍基地は砲擊される危險下にさらされるので米空軍は戰鬪機基地（飛行場）を十二日放棄して爆彈、ロケット機、乘組員らは何等の損害もうけず完全撤退した

【東京發】マッカーサー元帥司令部代辯者は北鮮共產軍は十五日の朝鮮解放記念日を期して全線百四十哩にわたり十五万の兵力を以て國連軍に一大攻擊を開始するかも知れないと語つた、共產軍は洛東江を渡河して數所に上陸地點を確保しているのに對し、米軍は十四日朝降雨でえん護砲擊や空軍の支援なしに共產軍の渡河地點に對し攻擊を行つた

【朝鮮發】米海軍ジョン・ホスキンズ中將は十四日麾下の艦載機は北鮮軍の補給物資が前線に送られるのを過去一週間に三五パーセントも中絕させたと語り「われわれは敵に大損害を與えた、それがため米地上軍は持ち堪えることが出來たのである、米軍の危機は去つた」と述べている

カナダ空路機を國連使用に提供

【オタワ發】晚市・東京間空路のカナデアン・パシフィック・エアラインではその使用機のサービスを國連に用立てることになつた、その費用はオタワ政府が支拂うことになつている

米國の買占め緩和して 來月には肉類値下りか

七月の生計費指數は一九三〇年以來の最高レコードを示したが、これは食糧物價高によるものであると當局では語つているが、その中の肉類の値上りは一般主婦が手を出せないぐらゐに上騰しているが、來月になればぐんと肉類の値段は下落するだろうと各肉類罐詰業者の意見は一致している、目下米市場は肉不足のためカナダの家畜八〇パーセントはお隣りの米國が買占めているので國內市場は品不足を來し、自然と値上りとなつたわけである、と同時に涼しい夏を過して牧草に不自由しないので畜產者は家畜を貯めようとせず、九月中旬頃になつて牧草が枯れ出せばぼつ／＼と市場に送ることになるので豐富になつて値下りが期待されている、なおトロントではブレッド一本につき一仙の値上りを十五日から行つたが原料の砂糖、ラード、ミルク粉が値上つたのでブレッドの値段を上げないとやつて行けないというのが理由である

動亂で好景氣 日本は再びインフレに

【東京發】このところ朝鮮の動亂で日本は再びインフレ氣構えで、街の商品も雜貨品を中心に値上りを示し、人絹布などは開戰前にくらべ一カ月間で問屋價格左割高という有樣です、輸出は七月に七千万弗と戰後最大の額に達し朝鮮動亂關係の米第八軍、イー・シー・エー資金による買付は二億弗近く好調を示しているので戰爭が日本に波及しないかぎり、デフレから一轉して好景氣を豫想されています、ところで各新聞通信社は共產黨員及びこれに同調する者と見なされるものは當局の示唆によつて解雇し、相當のセンセーションを起しており、今後の各新聞社の論調も自主的に變革してゆくものと見られています（令淳）

老年保障の報告 來月中旬再開豫定の議會に提出

【オタワ發】上下兩院から選ばれた共同議會委員會が過去四ヵ月間にわたり調査研究した「老年保障」に關する報告が來月中旬に再開豫定のオタワ議會に提出される事になつている、千三百ページに上るこの尨大な調査報告は社會的保障の大きな前進を示す道標となるものであつて、同時に改善される老年保障の實施に必要な財源をいかにして求めるかという點に關しても問題を投げるものであるが、ともかく、この報告は極めて重大視されている、この報告の根本をなすものは

（一）年齡と住居（一定期間すんでいること）の點さえよければ、七十歲以上の人達には何等の條件なしに全部に月四十弗を恩給として支給するということ

（二）年齡六十五歲以上七十歲迄の人で現在行つている七十歲以上の老年恩給條件より緩和された條件にかなつた者には月四十弗を支給すること

となつているが、小遣錢を儲け得る人達はそうした方がよいことを獎勵することもこの報告中に含まれている

赤分子を追放

【東京發】朝日、每日、讀賣、日經、東京の各新聞社、日本放送協會、時事通信社、共同通信社は最近數次にわたりマツクアーサー元帥から吉田首相に送られた共產分子の活動にかんがみ書簡の主旨にしたがい七月末それぞれ各社內の共產黨員とこれに同調する分子の解職を申渡した

毛澤東、ソの旅 チベット攻略か

【香港發】中國々民黨が十四日報ずるところによると毛澤東中共主席は十一日不明の目的地に向け突如旅行に立つた、すなわちスターリン・ソ連首相から會見したいとの指示をうけたので急に旅に出たというのである、一方情報筋では中共軍は新疆・チベット周邊に八十萬の大軍を集結、チベットを攻擊する準備を整えていると報じている、支那本土でチベットだけが中共支配下にない領域である

日系人も遠征軍に トロントの白川氏がパスして入營

「共產主義は大嫌いだ、自分は日本で教育をうけたから日本政府とカナダ人をヘルプするため朝鮮戰爭に行くのだ」という堅い決意をもつて早速カナダ陸軍特別部隊に先週志願してペタワワの兵營に到着した一日系人がトロントにいる、その人は白川義彥氏（三三）で建築業の現場監督というよい仕事を投げうつてこの遠征部隊に志願を許されたものであるが今までのところ白川氏が日系人の唯一の志願兵である

白川氏は戰前ウェスト・コーストで漁業に從事、漁船は沒收されていまだに補償金をうけていないと英字紙は報じている

賀川氏來市 記者團と會見

既報の如く世界キリスト教教育大會に出席するため渡米各地で講演旅行中であつた賀川豐彥氏は十四日當市トロント着十五日夜の大合同會の講演を行つた、賀川氏は記者團と會見に於て「カナダ產のパイン・シード（松のさね）[illegible]トンを日本に送つてくれると、現在の食糧難は大助かりとなる、カナダの松の實には十二パーセント位の脂肪分がふくまれているからである」と語つた

スト回避へ 鐵道會社側で提案

カナダ全國の鐵道從業員は來る廿二日から一齊にストライキに入る事に決定したことは既報したが、その後鐵道會社側と勞働組合側代表が數度會談折衝中であつたが何れも解決を見ず、このままで行けばストは必至であるが十四日傳えるところによると會社側ではユニオンの要求勞働時間一週四十時間その他を附けた新しい提案を出してこの全國的な鐵道スト回避に乘り出すものとみられるといわれる

投群の日系學生

トロント市內各カレッヂ、終學校のマトリキュレーション試驗結果が發表されたが投群の好成績でパスした生徒中には日系學生も加わつている ユハボード・コリジエート校の[illegible]

[illegible]

●英語討論會 トロント[illegible]基督教大會に出席中の今田惠子さと岩田正武氏の二人は來る十八日夜八時より市內・オンタリオ合同教會で二世諸氏と英語で討議會を行う、多數の一、二世の參加方が希望されている

Mary Ebata Wins YBS Ladies Singles Bauble; Nisei Open Tourney Slated To Start Aug. 26

Mary Ebata, outstanding rookie, won the Toronto YBS ladies singles championship by upsetting the defending champ Ginny Kitagawa. On her victory trail, she overcame stiff opposition from three opponents.

She beat two other beginners, Chic Yanagisawa and Grace Hayashida, and in the semis, she defeated Fumi Fujiwara, 6-2, 1-6 and 6-4. Chic Yanagisawa, who extended the newly crowned queen in three closely contested sets before bowing out of the "A" division, won the "B" title by defeating Mimie Fujita in the finals.

The Men's Consolation Singles trophy was won by another rookie freshman, Tommy Asano, who withstood the second round challenge of Mona Matsumoto in three gruelling sets and then beat Jimmy Isozaki in the quarters, outlasted fellow rookie Mas Nakashima in the semis and outsteadied the "mighty mite" of the novice ranks, Kenny Inouye, in the finals.

As the Nisei Open will begin play on Sat. Aug. 26, those who are behind in their doubles and mixed are requested to play their matches in the evenings and also Sat. and Sunday of this week in order to wind up the schedule before that date.

The entry fees for the Open are: Singles, $1.50; Doubles, $1.00; Mixed, $1.00; and three events $3.00, with consolation matches in the singles only. The playing dates are Aug. 26-27, Sept. 2, 3, 4, and evenings, if arrangeable. Closing date of application is Wed., Aug. 23, and the drawing will be held in the following evening at Matt Matsui's sport shop.

The following executives are requested to act as registrars for their clubs: Hank Shoji, Earlscourt; Johnny Miura, Parkside; Min Furukawa, JCCA; Elry Tsujimoto, St. FX; Tomio Nishikawa, YBS; and non-affiliated, Frank Matsui. Other executives are Matt Matsui, head treasurer and in charge of balls; Mi Akiyama, head referee; Kaz Kitabasa, in charge of nets and draw sheets. Each club is asked to supply one net for the tournament.

Big Scores Feature Hamilton Baseball

HAMILTON. — Shmoos waltzed to an easy 20-6 win over the helpless Juniors while Cubs blasted the Cards 22-4 in last Sunday's doubleheader at Eastwood Park.

Shmoos came up with two big innings: seven runs in the 1st and 12 in the 5th when 16 men faced the pitcher. Junior hurlers were wild as they issued 16 walks while allowing 13 hits. Frank Shimoda claimed three of the hits.

Roy Masuda and Min Shimoda combined to allow the Juniors but five hits.

Powered by Ken Hashimoto who came up with four knocks in the afternoon fixture the Cubs were easy winners as they pounded the hapless array of Card pitchers for 16 hits. As in the first game, the hurlers were wild, issuing 14 bases on balls.

Cubs also came in on two rallies, getting six runs in the 6th and adding 10 in the 7th. Hashimoto and Ishii both pounded out homers in the 6th while the former came up with two singles in the 7th.

Wes Hyodo went the distance for the winners allowing eight hits.

G. K.

Western Midgets Go One Up In Playoffs

In a listless Sunday afternoon fixture at the St. Clair Memorial enclosure on Aug. 13, the Western Midgets, first place finishers in the season standing, took a 11-9 decision from the West York nine, after threatening to boot the game away with a series of errors.

This was the first of a 3-out-of-five series to determine the West Toronto Midget Champions. Ted Gibula was on the mound for the winners while third baseman Ed Nishimura did most of the Westerns' [illegible].

Danforth's Streak Finally Broken

Danforth Chinese [illegible] long winning streak [illegible] games was finally stopped by the persistent club TNT [illegible] who gained a [illegible] victory [illegible] 4-2 [illegible] Aug. [illegible] scheduled game for the two clubs. Another [illegible] was broken when the Bussels [illegible] losing streak was stopped with their 5-4 win over Hurricanes.

In the Danforth-TNT [illegible] pitcher Dave Sakamoto and Ted Yatabe were the [illegible] the slight hurler the Wing [illegible] going all the way [illegible] ter hitting a game-tying two run homer in the third inning.

The Chinese [illegible] they were on their way to their tenth win when they marked up a 2 run lead on Tom Kamo's single in the first and Tosh Hayakawa's home run in the second frame. But TNT bounced back on Yatabe's HR and then S[illegible]moto and Tucker [illegible] hooked up in a scoreless pitcher's duel.

One of the features of the game were five pick-off plays, four by TNT. Dec. Toyofuku caught for the winners as did Bob Adachi for Danforth.

At the game at Riverdale Park, Min Nagata threw his best game for the Bussels, a neat 3-hitter and striking out [illegible] while his mates collected eight hits off loser Kuni Morimoto and relief pitcher Kaz Amemori. Four bobbles by Hurricanes also helped the winning cause.

Roy Inamoto and Mats Nishimura garnered two for four for the winners. Catchers were Mas Uyenaka, Bussels, and Nick Kai, Hurricanes.

Results of the Robbies-Queen City game were not known at press time.

Mixed Bowling League Resumes September 9

The Toronto Mixed Bowling League will start its new season on Sept. 9. Any new members wishing to join are requested to submit their names by Aug. 30. They should telephone Chic Yanagisawa (OL. 1427) or Shig [illegible] RA. 6065.

A meeting of captains will be held on Friday, Sept. 1 at the home of Joe Tabata, 111 E[illegible] St.

CHANGE OF ADDRESS

Mrs. Y. Arai and family, formerly of 55 [illegible] Ave., Toronto, have moved to [illegible] Ave., Toronto.

• • •

Mr. [illegible] and Mrs. [illegible] Danforth Rd., Toronto.

ACCENTS ON SPORTS

A Salt Lake City softball team has a Nisei sister battery playing [illegible]. Mickey Tatori pitches while her sister, Faye, catches. When they don't form a battery, they are both playing in the outfield.

[illegible] successive homers against [illegible].

[illegible] topped the girls' Nisei softball [illegible].

• • •

[illegible] most of the swimming attention [illegible] Tokyo, the Nisei girls from Hawaii have [illegible] at High Point, N. C. to retain their team championship in the AAU women's championships.

[illegible] Kawamoto repeated her 1949 victory [illegible] first in the 200 metre breaststroke [illegible] last year. Coach Soichi Sakamoto's Hawaii [illegible] team points while the second [illegible] points.

[illegible] other Nisei girls made up the Hawaii team.

• • •

We [illegible] up to the St. Clair Memorial [illegible] affiliations of the Westerns [illegible] both Nisei and hakujin. There was [illegible] Nisei girls who were quite boisterous [illegible] for the Westerns.

[illegible] showed a lot more spirit than some of the Westerns' players who can never seem to loosen their tongue to yell encouragement to their pitchers. That chatter makes a heap of difference to a ball club.

Too many silent players make a dead ball team.

• • •

[illegible] Western Juniors are looking for an exhibition set with the Montreal team over the Labor Day week-end. They [illegible] the Montreal Stars.

So far this year there seems to be very few intercity ball games as compared to past seasons. They should be encouraged for they are the best attraction as far as Nisei spectator interest is concerned. [illegible] Hamilton-Toronto games used to draw hundreds of fans.

• • •

We hope to have full details on the New York-Toronto softball series on Saturday. We have been withholding word until all ends have been tied.

The Saturday game will be played under the lights at 8 p.m. and if present plans hold the Sunday's will be scheduled for 2 p.m. Both games are at Trinity Park.

Believe Japan Boogie Artist Didn't Like 'Hick' Audience

HONOLULU, T. H. — [illegible] Shizuko Kasagi, the "Boogie queen of Japan," suffered a [illegible] appearance at the [illegible] Wailuku [illegible]

[illegible]

TED TETSUO OTSU
agent of
Dawson Realty Co.
300 Powell St., Vancouver
Phone MA. 8812

NOBBY FUJISAWA
REPRESENTATIVE
Sun Life Assurance Company of Canada
Royal Bank Bldg.
Phone PA. 5321
Res. 1111 Davie St.,
Vancouver, B. C.

TOGO PAINTERS
Decorators, Plasterers and Stucco Works
KANSHIRO OMOTO
219 Dunlevy Ave.,
Vancouver, B. C.
Phone MArine 3459

BEST BUYS
$6,900—Broadview and Gerrard district, 6 rooms, newly decorated, a lot for garage, $2000 down.
$7,900—Grace and College Sts., 8 rooms, garage, new roof and new furnace, $2,500 down.
$8,900—Oakwood and St. Clair, 6 rooms, solid brick, driveway with garage.
$9,700—Dufferin and Rogers Rd., modern solid brick, 5 room bungalow, recreation room, $2,500 down.
$14,900—Broadview district, [illegible] home, solid brick, detached, 11 rooms, hot-water heating with garage, furnished, good income, $6,500 down.
K. WILES REALTORS
175 Danforth Ave., Toronto
GL. 9706

Announcement
M. Yanagisawa
Agent
for
K. WILES, REALTOR
2725 Yonge Street, Toronto
Phone MA. 0411
Residence: 650 [illegible] St.
Phone OL. 1427

VERNON FUNERAL HOME
[illegible] Schubert Ave.
Vernon, B.C.
Phone 1280

Dealers in Orient and Occidental Groceries
Quality and Service Guaranteed
UNION GROCERS
PHONE AND MAIL ORDERS ACCEPTED
In Toronto, 108 Fulton Ave., Phone—GE. 6698
In Hamilton, 671 Knox Ave., Phone—5-7234

SOCIAL CALENDAR

AUGUST

19—Vancouver. Vancouver JCCA Dance, Hastings Auditorium, 8:30 p.m.

25—Toronto. Toronto JCCA's Dance, Canadian Legion Hall, 22 College St., 8:30-1 a.m.

SEPTEMBER

22—Toronto. Toronto YBS Fifth Anniversary Dance, Polish Alliance Hall, Claremont St.

Dr. Kagawa Schedule

MONTREAL. — Aug. 18, 7:30 p.m. St. James United Church, 1435 City Councillor St.

TORONTO. — Aug. 20, 11 a.m., Queen St. United Church, 7 p.m., mass meeting, College St. United Church, College and Bathurst.

HAMILTON. — Aug. 30, 7.30 p.m. First United Church, King and Wellington.

Hamilton Service

HAMILTON, Ont. — As guest preacher on the Sunday, Aug. 20 service at the All People's United Church will be Rev. J. Kakayama of Lethbridge, Alberta. Service will begin at 11 a.m.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B.C.

S. Shinobu
C.L.U.
20 Years of Experienced Service
198 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 9352
Office, EL. 1313
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

Residence: ELgin 0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E. — Tel. 2-2304
Hamilton
Residence:
59 Oxford St. — Tel. 7-1943

Bill Hosokawa:

Edmonton's Chop Suey House Beats Denver's

Editor's Note: On his way to the Korean War Front, Bill Hosokawa, war correspondent of the Denver Post, (reported Aug. 5) stopped off at Edmonton, Alta., and the following was dispatched by him to the Pacific Citizen.

Edmonton, Alta.

One of the showiest eating places in this Canadian prairie metropolis is a Chinese restaurant called the Purple Lantern. It oozes more class, white linen and fancy chinaware than any chop suey house we've seen between Denver and the coast.

The waiter produced a long and attractive menu, and we chose a dish called Moo Goo Gai Penn which, on reading the English version in parenthesis, was alleged to contain "fillet breast of young chicken sauted and fried with mushrooms and Chinese vegetables." The tariff was $2. Canadian money.

But apparently something was wrong with our pronunciation because the waiter showed up with Farn Cur Shew Gai which turned out to be "fillet breast of chicken fried in butter with fresh tomatoes." That went for $1.65, so we gained 35 cents on the error. Besides, Farn Cur Shew Gai wasn't bad at all after it had been dressed up with a slug of soy sauce.

Two bowls of rice added 30 cents and a pot of tea was a dime, so the total bill ran $2.05. Plus a two-bit tip. Which wasn't excessive by any means.

• • •

The cashier turned out to be one of the bosses of the place. He was a shy little fellow who could have been 35 or 50, it was that hard to guess his age. But he said his restaurant had been doing business for about 15 years.

We asked if he specialized in Cantonese food only, and he said no, he served American innovations like chop suey.

"No," we insisted. "How about Pekingese food. Do you serve any of that fine northern stuff?"

He said all he served was Cantonese food. Then he lifted an eyebrow and asked: "Are you from Peking?"

We couldn't miss the opportunity. "Yes," we lied. "And I sure miss that Peking food."

And then feeling very wicked, I went back to the hotel and went to bed.

Appreciation

Mr. and Mrs. G. Suzuki, formerly of Croton, Ont., now residing at 1007 River Road, R. R. No. 1, New Westminster, B. C., wish to thank their friends in Ontario, and in Winnipeg, Man., for their kindness and hospitality before and during the time of their departure for their new home.

LEADING CONTENDER in the Los Angeles Nisei Week queen contest is Sachi Kazunaga, a typist for a Los Angeles insurance firm.
Photo courtesy of Rafu Shimpo.

Wish To Meet Nisei In Informal Talk

Two of the Japanese delegates to the current World Conference on Christian Education, Dr. Megumi Imada, president of Kansai Gakuin, and Rev. Jonathon M. Fujita, general secretary for Japan Council of Christian Education, will remain in Toronto for a few days after the conclusion of the Convention.

They are extremely anxious to meet Canadian Niseis and on Friday, Aug. 18, at the Queen St. United Church, an informal discussion will be held in English at which time they hope to meet as many Niseis as possible. They are interested in meeting Niseis from "every walk of life" and in various occupations in order to get a first-hand knowledge about the Canadian-born Japanese.

All Niseis are urged to attend the gathering which will commence at 8 p.m. Both delegates are well versed in English as they have studied in the United States.

PERSONS SOUGHT

The whereabouts of Mr. and Mrs. Takanosuke Omori, formerly of Skeena, B. C., is sought by Mr. K. Takamatsu of 4865 Westmore Ave., Montreal.

Yonge PHOTOGRAPHY
PLAZA 1611
884-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Person Sought

The whereabouts of Miss Chiyeko Kogo, formerly of Powell St. in Vancouver, is being sought by Mr. Kazuo Isaka, c-o Mrs. V. G. Coates, 150 Briar Hill Ave. Toronto.

OBITUARIES

SAYOYO NAKASHIMA

TORONTO. — Sayoko Nakashima, 21, passed away on Aug. 13, at the Western General Hospital. She had been ill for [illegible] months.

Otsuya service was held [illegible] Aug. 14, and the funeral service on Aug. 15, at the Queen St. United Church, by Rev. K. Shimizu.

She is the daughter of Mr. and Mrs. Mitsuo Nakashima of [illegible] Draper St.

Tokyo. — A 2-month drive to bolster the sales of "shochu", the drink of the low income group in Japan distilled from potato is currently being held.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0375-7
Res.: 526 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 5072

BILL TAKEDA
General Insurance Phone GL-3071
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

PORTRAIT · COMMERCIAL · CREATE
TOWNE STUDIO

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EL. 5259 Res. LY. 3427

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
Phone
WA. 6953
For Pick-up and Delivery

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9035

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

Our Japanese Canadian girl of whom we are very fond is leaving at the end of August. One with good habits and clean ways is wanted to take over this permanent fulltime position with respectable Vancouver, B. C. family with children. A lovely modern home with every modern convenience; own rooms. Apply in writing stating qualifications. The New Canadian. Box 12.

4-ROOM unfurnished cottage with running water and electricity in return for part-time help with children. Clarkson area. Box 10, The New Canadian.

FIRST CLASS Japanese couple, man to do garden, woman to cook. No livestock. Very good private quarters including kitchenette and bathroom, two bedrooms, will pay $75. Food etc. free. Mrs. N. Whittal, 3285 Rivers Rd., 35 miles from Vancouver.

GIRL for general housework, excellent wages, three adults. Live in. LA. 3715, Toronto.

FREE ROOM AND BOARD to student or business girl in exchange for light duties and baby sitting. Write 115 Elm Ridge Dr., Toronto.

GIRL or woman to help with general housework. Chore woman kept. MA. [illegible] Toronto.

STUDENT part time services in exchange for room, board and [illegible] MA. [illegible] Toronto.

FOR RENT

THREE UNFURNISHED [illegible]

FEMALE HELP WANTED

THREE GIRLS, store clerks. Good wages, phone HA. 6550, Toronto.

GIRL to learn millinery trade. Pleasant working conditions, good chance for advancement. Phone WA. 8122, Toronto.

DRESSMAKERS WANTED for assembling ladies' dresses dresses and suits at home. RE. 5577, Toronto.

SEWING OPERATORS and trimmer on foundation garment, higher rate to start. Apply Mr. Morrison, Flexee (Canada) Ltd., 48 Abell St., Toronto.

HELP WANTED

DAY COOK, for small restaurant, 6 a.m. to 3 p.m. Gerrard Grill, 950 Gerrard St. E., Toronto.

STAYERS and S. and S. operators wanted, good wages and pleasant working conditions. Phone PL. 4235, 40 Elm St., Toronto.

YOUNG BOY, assistant shipper, also to learn millinery trade, good wages, WA. 8122, Toronto.

AMBITIOUS YOUTH to learn fur trade, steady employment. Apply Doran Fur Co., EL. 3804, Toronto.

BRIGHT YOUNG lad to learn needle trade, preferably someone living in west-end. Call PL. 3115, Toronto.

BUSINESS FOR SALE

GROCERY - CONFECTIONERY with living quarters, Alma Rd., near Broadway. Going concern. Price $2,000 including stock, fixtures and furniture. No [illegible] here, owner, [illegible] Alma Road, Vancouver, B. C.

Wanted:
Secretary-Stenographer
Bylins and Freedman
In Law Office
EL. 5451 (Toronto)

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

"Quick, Quality Service"
DANFORTH CLEANERS
Toronto, Ontario
Twelve Stores to Serve You

300 Jones Avenue — Phone [illegible] 5451
270 Danforth Avenue — Phone [illegible] 6774
1010 Shaw Street — Phone [illegible] 9203
1432 Danforth Avenue — Phone GE. [illegible]
558 Dundas St. W. — Phone WA. [illegible]
2156 Queen St. E. — Phone OX. [illegible]
1218 Kingston Road — Phone OX. [illegible]
2116 Danforth Avenue — Phone GR. [illegible]
700 Pape Avenue — Phone GE. [illegible]
3218 Danforth Avenue — Phone OX. [illegible]
988 Danforth Avenue — Phone GE. 7000
2877 Danforth Avenue — Phone HO. [illegible]

Saul S. Kadonaga